

“Glory and honour and power”

Trinity



Choral Holy Eucharist

Trinity Sunday

12 June 2022 at 11am



Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor

Saint Deiniol's
Cathedral
in Bangor



Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where
Deiniol stood almost a
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he
gathered around him a
community of faith, hope
and love, and raised
around it a hazel fence –
the original **bangor** – for
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,
too, will be embraced
here by the same faith,
hope and love that we
proclaim and live by
today.

At this Eucharist...

**At this Eucharist we will meet Christ
in bread and wine, which become for
us his Body and his Blood.**

1 As we gather, we will prepare
ourselves to meet Christ by
confessing our sins – the ways in
which we have grieved God in our
lives – and receive absolution, the
knowledge of God's forgiveness.

2 We then listen to readings
from the Bible, where we find
guidance, challenge, comfort
and good news from God. We
respond by proclaiming our faith in
the Holy Trinity and offering to God
our prayer for all in need.

3 At the heart of our worship
today, we will take bread and
wine, we will ask for God's
transfiguring blessing upon them,
we break the bread, and – as the
broken, mended Body of Christ that
we ourselves are – we will make our
Communion.

4 Our worship ends with the
assurance of God's blessing,
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did
so, you are welcome to make your
Communion with us here today. If you
would like to make your Communion
for the first time, or to be Baptised,
please speak to a member of the
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered
for everybody.

Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in green type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

From the Lectern & Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit **cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/**

Buchedd Bangor is our new magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

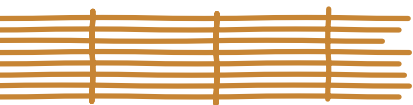
Buchedd Bangor



O'r Ddarllenfa From the Lectern



Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



Gathering

Hymn



Holy, holy, holy! Lord God Almighty!
Early in the morning our song shall rise to thee;
holy, holy, holy! Merciful and mighty!
God in three persons, blessed Trinity!

Holy, holy, holy! All the saints adore thee,
casting down their golden crowns around the glassy sea;
cherubim and seraphim falling down before thee,
which wert, and art, and evermore shalt be.



**Holy, holy, holy! Though the darkness hide thee,
though the eye made blind by sin thy glory may not see,
only thou art holy, there is none beside thee
perfect in power, in love, and purity.**

**Holy, holy, holy! Lord God Almighty!
All thy works shall praise thy name,
in earth, and sky and sea;
holy, holy, holy! Merciful and mighty!
God in three persons, blessed Trinity!**

Words

Reginald Heber (1783-1826)

Music | "Nicaea"

John Bacchus Dykes (1823-1876)

We remain standing until the end of the Collect

Greeting

✠ In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

"You are worthy, Holy God, to receive glory and honour and power, for you created all things."

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of God, we prepare ourselves by confessing our sins,

trusting in the goodness of our merciful Father,

upheld by the gentleness of our brother Jesus,

seeing our lives anew in the radiance of the life-giving Spirit.

Let us pray together.

**Heavenly Father,
we have sinned in thought, word and deed,
and have failed to do what we ought to have done.
We are sorry and truly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,
forgive us all that is past
and lead us in his way
to walk as children of light.
Amen.**

Almighty God have mercy on you,
✠ forgive you and set you free from sin,
and keep you in eternal life.
Amen.

We remain standing

Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Translation

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

Music

Missa brevissima in C, Johann Ernst Eberlin (1702-1762)

We remain standing

Collect

Let us pray.

Almighty and everlasting God, who has given us your servants grace by the confession of a true faith to acknowledge the glory of the eternal Trinity, and in the power of the Divine Majesty to worship the Unity: keep us steadfast in this faith, and evermore defend us in all adversities; who lives and reigns, one God, world without end.

Amen.

We sit



Word

Psalmody

Alleluia! Praise God in the holy temple; praise God in the firmament of power.

Praise God for every mighty act; praise God's excellent greatness.

Praise God with the blast of the ram's-horn; praise God with lyre and harp.

Praise God with timbrel and dance; praise God with strings and pipe.

Praise God with resounding cymbals; praise God with loud-clanging cymbals.

Let everything that has breath praise God. Alleluia!

Psalm 150

Music

George Talbot (1875-1918)

A reading from the Revelation to Saint John the Divine.

Behold: There in heaven a door stood open! And the first voice, which I had heard speaking to me like a trumpet, said, "Come up here, and I will show you what must take place after this." At once I was in the spirit, and there in heaven stood a throne, with one seated on the throne! And the one seated there looks like jasper and cornelian, and around the throne is a rainbow that looks like an emerald. Around the throne are twenty-four thrones, and seated on the thrones are twenty-four elders, dressed in white robes, with golden crowns on their heads. Coming from the throne are flashes of lightning, and rumblings and peals of thunder, and in front of the throne burn seven flaming torches, which are the seven spirits of God; and in front of the throne there is something like a sea of glass, like crystal. Around the throne, and on each side of the throne, are four living creatures, full of eyes in front and behind: the first living creature like a lion, the second living creature like an ox, the third living creature with a face like a human face, and the fourth living creature like a flying eagle. And the four living creatures, each of them with six wings, are full of eyes all around and inside. Day and night without ceasing they sing, "Holy, holy, holy, the Living and Eternal God, the Almighty, who was and is and is to come." And whenever the living creatures give glory and honour and thanks to the one who is seated on the throne, who lives for ever and ever, the twenty-four elders fall before the one who is seated on the throne and worship the one who lives for ever and ever; they cast their crowns before the throne, singing, "You are worthy, Holy God, to receive glory and honour and power, for you created all things, and by your will they existed and were created."

Hear the word of life to the world.

Thanks be to God.

Revelation 4

We stand, turning to face the Book of the Gospels in the Nave



Alleluia. Alleluia. Alleluia. **Alleluia. Alleluia. Alleluia.**

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, the God who is, who was, and who is to come. **Alleluia.**

Alleluia. Alleluia.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint John.

Glory to you, O Christ.

At that time: There was a Pharisee named Nicodemus, a leader of the Jews. He came to Jesus by night and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher who has come from God; for no one can do these signs that you do apart from the presence of God." Jesus answered him, "Very truly, I tell you, no one can see the kingdom of God without being born from above." Nicodemus said to him, "How can anyone be born after having grown old? Can one enter a second time into the mother's womb and be born?" Jesus answered, "Very truly, I tell you, no one can enter the kingdom of God without being born of water and Spirit. What is born of the flesh is flesh, and what is born of the Spirit is spirit. Do not be astonished that I said to you, 'You must be born from above.' The wind blows where it chooses, and you hear the sound of it, but you do not know where it comes from or where it goes. So it is with everyone who is born of the Spirit." Nicodemus said to him, "How can these things be?" Jesus answered him, "Are you a teacher of Israel, and yet you do not understand these things? Very truly, I tell you, we speak of what we know and testify to what we have seen; yet you do not receive our testimony. If I have told you about earthly things and you do not believe, how can you believe if I tell you about heavenly things? No one has ascended into heaven except the one who descended from heaven, the Son of Man. And just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life."

This is the Gospel of our Saviour.

Praise to you, O Christ.

John 3:1-15

We sit at the start of the sermon

Sermon in the series “Were not our hearts burning within us?”
“Glory and honour and power” | Trinity

The Reader

At the end of the sermon, we stand

Creed

Together, let us affirm our faith.

**I believe and trust in God the Father,
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,
✠ Father, Son and Holy Spirit. Amen.**

Intercessions

With all our heart and with all our mind let us pray to God.

We sit or kneel

We use the responses

℣ God in your mercy,

℟ **Hear our prayer.**

℣ Rest eternal grant unto them, O God.

℟ **And let light perpetual shine upon them.**

℣ ✠ May they rest in peace.

℟ **And rise in glory.**

℟ Merciful Father,

℣ **Accept these prayers for the sake of your Son,
our Saviour Jesus Christ.**

Amen.

Banns of Marriage are read

We stand, and a Collection is taken during the hymn

Sacrament

Hymn



I bind unto myself today
the strong name of the Trinity,
by invocation of the same,
the Three in One, and One in Three.

I bind this day to me for ever,
by power of faith, Christ's Incarnation;
his baptism in Jordan river;
his death on Cross for my salvation;
his bursting from the spiced tomb;
his riding up the heavenly way;
his coming at the day of doom;
I bind unto myself today.

**I bind unto myself the power
of the great love of Cherubim;
the sweet "Well done" in judgement hour;
the service of the Seraphim,
Confessors' faith, Apostles' word,
the Patriarchs' prayers, the Prophets' scrolls,
all good deeds done unto the Lord,
and purity of virgin souls.**

**I bind unto myself today
the virtues of the star-lit heaven,
the glorious sun's life-giving ray,
the whiteness of the moon at even,
the flashing of the lightning free,
the whirling wind's tempestuous shocks,
the stable earth, the deep salt sea,
around the old eternal rocks.**

**I bind unto myself today
the power of God to hold and lead,
his eye to watch, his might to stay,
his ear to hearken to my need.
the wisdom of my God to teach,
his hand to guide, his shield to ward;
the word of God to give me speech,
his heavenly host to be my guard.**

Christ be with me, Christ within me,
Christ behind me, Christ before me,
Christ beside me, Christ to win me,
Christ to comfort and restore me.
Christ beneath me, Christ above me,
Christ in quiet, Christ in danger,
Christ in hearts of all who love me,
Christ in mouth of friend and stranger.

**I bind unto myself the name,
the strong name of the Trinity;
by invocation of the same,
the Three in One, and One in Three.
Of whom all nature hath creation;
eternal Father, Spirit, Word:
praise to the Lord of my salvation,
salvation is of Christ the Lord. Amen.**

Words

Patrick of Ireland (c.385-c.461)

Translation

Cecil Frances Alexander (1818-1895)

Music | “St Patrick’s Breastplate”

from “The Complete Collection of Irish Music” (1902)

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

It will become for us the bread of life.

We bring to this place the wine that mellows us.

It will become for us the lifeblood of the world.

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and everliving God, through Jesus Christ our Lord.

You reveal your glory as the glory of your Son and the Holy Spirit: three persons equal in majesty, undivided in splendour, one Lord, one God, ever to be worshipped and adored.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra Gloria tua. Hosanna in excelsis.

✠ Benedictus qui venit in nomine domini. Hosanna in excelsis.

Translation

Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Music

Missa brevissima in C, Johann Ernst Eberlin (1702-1762)

We remain standing

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith.

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.
Amen.

Peace

You consecrate us by your Spirit to make us one Body,
growing from separation into your likeness,
our nearness the gift of your peace.

The Peace of the Living God be always with you.

And keep you in the love of Christ.

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi, dona nobis pacem.

Translation

*Lamb of God, who takes away the sins of the
world, have mercy upon us. Lamb of God, who
takes away the sins of the world, have mercy
upon us. Lamb of God, who takes away the sins
of the world, grant us peace.*

Music

Missa brevissima in C, Johann Ernst Eberlin (1702-1762)

Communion

✠ Jesus is the Lamb of God
who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the
Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

Motet

Holy, holy, holy,
God almighty Lord!
Holy, holy, holy,
Everywhere adored!

He without beginning,
he th'eternal one
reigns and rules for ever
all things 'neath the sun.

Power and love and wonder
circling round his throne,
praise him, holy, holy,
Lord of life alone.

Words

Johann Philipp Neumann (1774-1849)

Translation

Christina Cumming Cairns

Music

Franz Schubert (1797-1828)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn



Bright the vision that delighted
once the sight of Judah's seer;
sweet the countless tongues united
to entrance the prophet's ear.

Round the Lord in glory seated
cherubim and seraphim
filled his temple, and repeated
each to each the alternate hymn:

"Lord, thy glory fills the heaven;
earth is with its fullness stored;
unto thee be glory given,
holy, holy, holy Lord."

Heaven is still with glory ringing,
earth takes up the angels' cry,
"Holy, holy, holy," singing,
"Lord of hosts, the Lord most high."

With his seraph train before him,
with his holy church below,
thus unite we to adore him,
bid we thus our anthem flow:

"Lord, thy glory fills the heaven;
earth is with its fullness stored;
unto thee be glory given,
holy, holy, holy Lord."

Words

Richard Mant (1776-1848)

Music | "Redhead No. 46"

Richard Redhead (1820-1901)

Post-Communion Prayer

Let us pray.

Born of the Spirit, formed into your likeness, and changing daily from glory to glory, dwell with us, Body of Christ, to nourish, mend and make us whole; through your Holy Name.

Amen.

Departing

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

May the love of Jesus Christ draw you to himself; may his power strengthen you in his service; and may his joy fill your hearts; and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

Amen.

Let us go forth in peace.

In the Name of Christ. Amen.

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

Organ voluntary

Prelude in E flat, BWV 552, Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Notices



The Platinum Jubilee

The Sub-Dean writes: I am grateful to all who gave so generously of their time and talent to our series of events to celebrate the Jubilee. It has been wonderful to see so many people crossing the threshold and welcomed so warmly to such well-prepared activities at the Cathedral. Thank you, all, very much.

My Place

Saturday 18 June at 7.30pm

"My Place" is a dramatic production by Riding Lights Theatre Company that explores the journeys of four young people, bounced between social workers and different homes, defined by immigration documents and court reports, mistrusted and mistreated, can they find somewhere to be themselves? The remarkable journeys of these lively, resourceful children unfold through story and song. Tickets are available online at ridinglights.org/my-place/ or from Naomi for £10.

Ordination service

Saturday 25 June at 11am

The annual diocesan ordination service takes place at the Cathedral at the end of the month, and everyone is warmly invited to join Helen Franklin and Selwyn Griffiths to celebrate a new chapter in their ministry.

Pride

June is the month of Pride events in many cities. Pride here means the promotion of the self-affirmation, dignity, equality and increased visibility of lesbian, gay, bisexual, transgender, queer and questioning (LGBTQ+) people. At the Cathedral this June, we'll fly the Pride flag for the first time from the Skeffington Tower, and hosting a number of significant events. It was good to host the diocesan LGBTQ+ Chplacency Eucharist yesterday; and it will be good to welcome the Bangor Pride parade onto the Cathedral grounds and to the Deanery garden on 25 June. There are two other elements in our programme:

Clas on Zoom

Monday 20 June at 6.30pm

Our guest next Monday is Dr Gareth Evans Jones. Dr Evans Jones is Lecturer in Religious Studies at Bangor University, with an interest in the reception history of the Bible and its role in contemporary issues. He is also a distinguished novelist and playwright, twice winner of the Drama Medal at the National Eisteddfod, and the founder of Llyfrau Lliwgar, North Wales's Welsh-language LGBTQ+ reading group.

Owen Hurcum in conversation with the Sub-Dean

Thursday 23 June at 6.30pm

In May 2021 Owen Hurcum became Mayor of Bangor, and also the first openly non-binary mayor of any city in the world. During their term as Mayor, Owen has spoken eloquently in favour of transgender rights. Owen returns to the Cathedral for this open and public conversation with the Sub-Dean in the Nave of the Cathedral. A free drinks reception is held

from 6pm (after Choral Evensong at 5.30pm), and again after the discussion.

Coffee-break Recitals

Thursdays

11.15am for 45 minutes

Tea, coffee and cake from 10.45am

16 June | Alice Caldwell | Baroque Recorder

Alice Caldwell is one of the Choral Scholars at the Cathedral. In her recital, she will be performing a wide range of Baroque recorder pieces by composers including Handel, Telemann and Sammartini.

23 June | Hannah Jenkins | Soprano

Hannah Jenkins, a former head chorister of Chester Cathedral, presents a programme of sacred works for soprano.

This week

Monday | Dydd Llun

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Mawrth | Tuesday

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Mercher | Wednesday

12.30pm Cymun | Eucharist

10.00pm Cwmplyn a Bendithiad y Sagrafen Fendigaid | Compline and Benediction of the Blessed Sacrament

Dydd Iau | Thursday

11.15am Datganiad Paned | Coffee-break Recital

12.30pm Cymun | Eucharist

5.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Dydd Gwener | Friday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Sadwrn | Saturday

12.30pm Cymun | Eucharist

19 Mehefin | Gŵyl Corpus Christi

19 June | The Festival of Corpus Christi

8.15am Holy Eucharist

9.15am Cymun Bendigaidd ar Gân

Cymun y Cymry ii, Harper; Tantum Ergo, Durufle; Sortie sur l'Antienne "Adoremus in Aeternum", o | from "Dix Pièces", Gigout

11.00am Choral Holy Eucharist

Collegium Regale, Howells; O Sacrum Convivium, Messiaen; Tocatta, Frost

3.30pm Gosber ar Gân | Choral Evensong

Ymatebion | Responses, Spicer; Evening Service in G, Stanford; Like as the Hart, Howells; Sonata Driawd V, Symudiad 1 | Trio Sonata V, Movement 1, J. S. Bach

Our prayers

Our community The commemoration of the end of the Falklands War in 1982

Our diocese The Ministry Area of Llandudno

The sick Glenys Dore; Mark Roberts; Troy Eagleston; Joy Levine, priest; Ann Elisabeth; Fred Cuthbert; Margo Woodlock; Dilwyn Hughes

The recently departed Luis Rodriguez; Margaret Thomas; Katie Harris; Allen Webster; Martyn Lewis, priest; Dolores Kiwane Hegarty

Year's mind Michael Hall (18)

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Some of our services are streamed on Facebook from a camera at the east end of the Nave facing east, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

The cover image is a detail of a painting of the Holy Trinity by Lucas Cranach the Elder (1472-1553) at the Museum der bildenden Künste in Leipzig.

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

1 To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

2 Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.



Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol

Deiniol Sant ym Mangor

The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru

Y Parchedigaf Andrew T. G. John

Bishop & Archbishop of Wales

The Most Revd Andrew T. G. John

Is-Ddeon | Sub-Dean

Canon Siôn B. E. Rhys Evans

sionrhys-evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fwyd Cynulleidfaoel

Canon for Congregational Life

Canon Tracy Jones

tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music

Joe Cooper

joe-cooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist

Martin Brown

martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinidog Teulu | Family Minister

Naomi Wood

naomiwood@eglwysyngnghymru.org.uk

Clerc y Cabidwl | Chapter Clerk

Robert Jones

robertjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos

Simon Taylor

simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

Kelly Edwards

kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Liturgi | Liturgy Administrator

Sam Jones

samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Rheolwr Prosiect Cadwraeth a Datblygu

Conservation & Development Project Manager

Simon Ogdon

simonogdon@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus

Canon David Thomas Morris

davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritus | Canon Emeritus

Canon Angela Williams

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan

Members of the Cathedral's College of Priests

Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor-Jones,

y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.

Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter

Kaye

Darllynydd | Reader

Elma Taylor

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect

Simon Malam

Rhif elusen | Charity number 1158340